

Piano previdenziale CSS.

Foglio informativo di base per le assicurazioni sulla vita qualificate.

Scopo

Nel presente foglio informativo di base sono riportate le informazioni principali sull'assicurazione sulla vita qualificata «Piano previdenziale CSS» (di seguito «prodotto»). Non si tratta di materiale pubblicitario, bensì di informazioni previste dalla legge al fine di aiutarla a comprendere il tipo di prodotto, il rischio, i costi e possibili guadagni e perdite, così da permetterle di effettuare un confronto con altri prodotti.

Prodotto

Prodotto: Piano previdenziale CSS

Offerto da:
CSS Assicurazione vita SA
Tribtschenstrasse 21, 6002 Lucerna
T 0844 277 277, css.ch/previdenza

Autorità di vigilanza:
Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA
Laupenstrasse 27, 3003 Berna

La CSS Assicurazione vita SA (CSS) è sottoposta a vigilanza prudenziale da parte dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA (FINMA).

Approvazione o autorizzazione del prodotto

I valori di liquidazione del prodotto sono soggetti all'obbligo di approvazione ai sensi dell'art. 127 dell'ordinanza sulla sorveglianza (OS) e devono essere approvati dalla FINMA prima del loro impiego.

Avvertenza

Sta per acquistare un prodotto complesso e che può risultare di difficile comprensione.

Di che tipo di prodotto si tratta?

Tipo e caratteristiche: il Piano previdenziale CSS è un'assicurazione sulla vita qualificata legata a quote di fondi ai sensi dell'art. 39a della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA). Sono assicurazioni sulla vita qualificate le assicurazioni sulla vita nelle quali il contraente sopporta un rischio di perdita nel processo di risparmio. Nel Piano previdenziale CSS, le prestazioni dell'assicurazione nel processo di risparmio dipendono dall'andamento del portafoglio di fondi selezionato dal contraente.

Prestazioni assicurate: i rischi assicurabili sono il decesso e/o l'incapacità al guadagno. In caso di decesso della persona assicurata nel corso della durata contrattuale convenuta, viene versato l'avere in fondi disponibile. Se concordato, viene versato un capitale di decesso aggiuntivo. In caso di incapacità al guadagno della persona assicurata nel corso della durata contrattuale, viene meno, del tutto

o parzialmente, l'obbligo di pagare i premi. Se è stata convenuta, viene inoltre versata una rendita. In presenza di un capitale di decesso aggiuntivo e di incapacità al guadagno, la prestazione assicurativa pattuita e i premi dei rischi assicurabili non dipendono dall'andamento del portafoglio di fondi. Le prestazioni assicurative e i premi effettivi sono indicati nella sua polizza.

Processo di risparmio: la CSS investe il premio di risparmio nel portafoglio di fondi da lei scelto e nelle quote di fondi stabilite in quest'ultimo. Il valore delle quote dei fondi costituisce l'avere in fondi (senza protezione del capitale o garanzia). Maggiori informazioni sui fondi sono disponibili nelle relative informazioni alla clientela «Portafoglio di fondi» alla pagina css.ch/portafoglio

Quali rischi sussistono e cosa potrei ottenere in cambio?

Il rischio e il rendimento del Piano previdenziale CSS possono variare in base alla scelta del portafoglio di fondi. Gli indicatori di rischio dei portafogli di fondi sono riportati nelle rispettive informazioni alla clientela «Portafoglio di fondi».

L'andamento di questa assicurazione sulla vita qualificata dipende dall'andamento del portafoglio di fondi che ha scelto. L'importo effettivo che riceve dipende dagli sviluppi del mercato e da quanto a lungo mantiene il prodotto. Le simulazioni di performance sono disponibili nelle informazioni specifiche del prodotto per l'assicurazione sulla vita qualificata.

Non è possibile prevedere con certezza gli sviluppi futuri del mercato. Non è previsto alcun limite massimo delle perdite o dei rendimenti conseguibili; è inoltre possibile perdere l'investimento per intero.

Cosa succede se la CSS non è in grado di versare il denaro?

La CSS è tenuta per legge a garantire il pagamento in ogni momento mediante un patrimonio vincolato separato. In altre parole, tutte le prestazioni sono coperte tramite l'importo legale del patrimonio vincolato.

Quali costi vengono addebitati?

I costi totali del Piano previdenziale CSS dipendono da diversi fattori. Di seguito vengono illustrati i costi totali attraverso due esempi.

Esempio 1

Premio assicurativo CHF 3000 all'anno, durata 15 anni, con un rendimento lordo del 7%.
Donna, non fumatrice, 50 anni, copertura in caso di decesso con una somma assicurata di CHF 10000.

Scenari	Se disdice il contratto dopo un anno	Se disdice il contratto dopo la metà della durata contrattuale	Se mantiene il contratto fino alla fine della durata contrattuale
Riduzione del rendimento annuo	29,29%	3,92%	1,97%
Costi di rischio	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
Premio dell'assicurazione complementare	CHF 88.00	CHF 88.00	CHF 88.00

Esempio 2

Premio assicurativo CHF 3000 all'anno, durata 30 anni, con un rendimento lordo del 5,9%.
Donna, non fumatrice, 35 anni, copertura in caso di decesso con una somma assicurata di CHF 10000.

Scenari	Se disdice il contratto dopo un anno	Se disdice il contratto dopo la metà della durata contrattuale	Se mantiene il contratto fino alla fine della durata contrattuale
Riduzione del rendimento annuo	57,10%	2,88%	1,71%
Costi di rischio	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
Premio dell'assicurazione complementare	CHF 79.00	CHF 79.00	CHF 79.00

La «riduzione del rendimento lordo» (Reduction in Yield, RIY) mostra come i costi da lei sostenuti incidono sul rendimento nel corso del processo di risparmio. I premi per il rischio assicurato non sono inclusi nella RIY e vengono indicati come importo separato alla voce «Costi di rischio».

Gli importi indicati corrispondono ai costi accumulati per ciascuna delle tre diverse durate di detenzione. Per le cifre presentate si presuppone un investimento annuo di CHF 3000. Questi valori sono stime e possono variare in futuro.

Composizione dei costi totali

La seguente tabella mostra gli effetti dei diversi tipi di costi sul prodotto assicurativo fino alla fine della durata contrattuale prevista. Gli importi indicati corrispondono ai costi accumulati. Tutte le percentuali si riferiscono alla riduzione del rendimento:

Tipo di costi	Dettaglio	Durata di 15 anni	Durata di 30 anni	Costi (fissi/variabili)
Costi una tantum senza costi di rischio	Costi di ingresso	5,00%	5,00%	Costi variabili
	Costi di uscita	0,00%	0,00%	
Costi correnti senza costi di rischio	Costi di transazione del portafoglio	0,23%	0,23%	Costi variabili
	Costi amministrativi	1,02%	1,02%	
Ne risulta una riduzione del rendimento annuo		1,07%	1,71%	Costi variabili
Costi di rischio aggiuntivi		CHF 0.00	CHF 0.00	Costi fissi
Premio dell'assicurazione complementare		CHF 88.00	CHF 79.00	Costi fissi

Posso risolvere anticipatamente il contratto d'assicurazione e prelevare il denaro?

Può revocare il suo contratto d'assicurazione entro 14 giorni. Maggiori informazioni sul diritto di revoca e sulla disdetta anticipata sono disponibili nella documentazione contrattuale. La disdetta anticipata del contratto può comportare dei costi. Indipendentemente dalla durata concordata, lei ha diritto di disdire il contratto d'assicurazione per iscritto o in un'altra forma che consenta la prova per testo. In caso di disdetta, il contratto d'assicurazione viene risolto integralmente e viene versato il valore di riscatto. Il valore di riscatto corrisponde al valore dell'avere in fondi alla data di riferimento, dedotti eventuali costi di stipulazione non ammortizzati e aggiunta la restituzione dei costi di stipulazione. La deduzione complessiva non supererà un terzo dell'avere in fondi. Eventuali premi o prestiti arretrati saranno detratti dal valore di riscatto. I premi versati in eccesso verranno rimborsati.

Come posso inviare un reclamo?

Se desidera trasmetterci un reclamo sul prodotto, sull'intermediaria o intermediario o sulla compagnia di assicurazione, può contattarci al numero 0844 277 277.

Può inoltre inviare la comunicazione per e-mail a previdenza@css.ch o per posta:

CSS Assicurazione vita SA
Tribtschenstrasse 21, 6002 Lucerna

Può utilizzare gli stessi contatti anche se il reclamo riguarda la persona che le ha fornito la consulenza o venduto il prodotto.